

COMPETITION AND BUDO TRAINING di Jock Hopson

Il M° Jock Hopson, presente ai recenti Campionati Italiani di Iaido, ci ha voluto lasciare, per "KI", questi suoi pensieri frutto di anni di pratica ed interscambio con grandi Maestri giapponesi. Riportiamo qui di seguito la traduzione, precisando che questo "sentimento" dovrebbe essere comune a tutti i praticanti sia di Kendo che di Iaido che di Jodo, nel momento in cui si accingono a gareggiare o a sostenere un esame.



Cari amici,

riguardo ai partecipanti alle competizioni, io penso che vi siano diverse buone ragioni del Budo per parteciparvi; molto importante, penso, è che il Kendo, lo Iai ed il Jodo sono tutti basati sul combattimento reale. Lo stress che si ha durante uno "shiai" è molto vicino a quello che si può avere in un combattimento reale. Così io sento che noi possiamo entrare in contatto col sentimento della tradizione e del Budo partecipando agli shiai.

Secondariamente noi possiamo conoscere realmente il nostro vero carattere attraverso la competizione: se noi vinciamo ovviamente ne saremo contenti, ma non troppo per troppo tempo altrimenti saremmo immodesti, se perdiamo possiamo essere tristi, ma non a lungo, la sconfitta può semplicemente aiutarci ad allenarci più intensamente per essere pronti alla prossima occasione.

In questo modo il nostro carattere uscirà più forte sia dalla sconfitta che dalla vittoria. Io penso che se la sconfitta è così importante per voi da averne distrutto il vostro "ego", allora è meglio abbandonare la Via del Budo.

Un'altra ragione è che lo shiai è un'occasione in più per allenarsi ed imparare dagli altri; allora voi potrete imparare sia da chi ha avuto maggior successo di voi, sia da chi ha avuto minor successo.

In ultimo, ma non meno importante, è il lato sociale nell'incontrare nuove persone provenienti da differenti città o nazioni con differenti opinioni e queste differenti prospettive ci sono di aiuto per perfezionare il nostro carattere: tutte le esperienze (buone o cattive) sono utili.

L'opinione che la competizione è solo per persone con un carattere egoista a cui piace mostrarsi, penso sia sbagliata.

È facile essere dei "Grandi Maestri" nel dojo pieno di principianti, con nessuno che possa giudicare le vostre capacità, ma è altrettanto necessario mettersi in discussione portando voi stessi ad avere dei test ora e sempre per non perdere il contatto con la realtà.

With best wishes, Jock
(traduzione di S.V.)